

ЛІТАРАТУРА І МАСТАЦТВА

ОРГАН ПРАУЛЕННЯ САЮЗА СОВЕЦКІХ ПІСЬМЕНІКАУ БССР І УПРАУЛЕННЯ ПА СПРАВАХ МАСТАЦТВАУ ПРЫ СНК БССР

№ 32 (446)

Аўторак, 12 верасня 1939 года

Цана 20 кап.

АБ ЛІТАРАТУРНАЙ СПАДЧЫНЕ

Валодзімір Ільіч Ленін у сваім выступленні на III з'ездзе Расійскага Комуністычнага Саюза Маладзі гаварыў:

«Толькі даскладным вестнем культуры, створанай усім вазішнім чалавецтвам, толькі перапаўняючай яго можна будаваць пралетарскую культуру — без таго існавання нам гэтай культуры не вышываць». І яшчэ: «Пролетарская культура лавіна з'явіцца заканамерным развіццём тых запасаў ведаў, якія чалавецтва выпрацавала пад гнётам капіталістычнага грамадства, памешчыцкага грамадства, чыноўніцкага грамадства».

Гэтыя выключныя на філасофскай глыбіні думкі сталі праграмай і справе развіцця сацыялістычнай культуры. Кіруючыся гэтымі ўказаннямі, у нашай краіне праведзена велізарная работа па збіранню і вывучэнню літаратурнай спадчыны, як рускай, так і іншых народаў СССР. З вялікай беражлівасцю сабраны і збіраюцца матэрыялы, звязаныя з жыццём і літаратурнай дзейнасцю Пушкіна, Талстага, Талстога, Шэўчэнка, Горкага, Маякоўскага і інш.

Нямае зроблена ў гэтай галіне і ў Беларусі, там не менш даўка не ўся літаратурная спадчына беларускіх пісьменнікаў сабрана.

Ворагі народа шмат нашкодзілі на гэтым фронце. Некаторыя з іх намагаліся гэтую спадчыну беларускай літаратуры зусім не існавала, а значыць аб літаратурнай спадчыне не павінна быць і гутаркі. Гэта нагадвае хлусня разбіта. Але збіранне і вывучэнне літаратурнай спадчыны ў нас займаюць яшчэ злышчэныя мала. Шмат яшчэ тут раўнадушша, абмякшчасці. Калі што і зроблена, то зусім выпадкова, бессістэмна. У нас да гэтага часу няма ніякай зборніка старажытнай беларускай літаратуры, няма хрэстаматый на літаратуру XIX стагоддзя, не выданыя такія папулярныя ў народзе творы, як «Тарас на Парнасе». Наш чытач не мае поўнай магчымасці знаёміцца з творамі Мацішківіча, Багушэвіча, Багдановіча, Пяткі і іншых таго часу, што іх няма дзе застаць. Між тым творы гэтых пісьменнікаў уведзены ў праграму сярэдніх школ. Каб іх знаёміць, настаўнікам прыходзіцца аткадваць студзельны выданні, сфарымаваныя ворагамі народа. Вельмі часта і зусім не знаходзяць патрэбных твораў.

Якія задачы ў гэтай справе ставіць перад Акадэміяй Навук БССР, выдавецтвамі і ўсёй нашай літаратурнай грамадскасцю?

Трэба сабраць старажытныя помнікі беларускай літаратуры. Чаму-б не паслаць навуковыя экспедыцыі ў Маскву, Ленінград і Кіеў? У архівах і музеях гэтых гарадоў, па звестках, маюцца малавядомыя арыгінальныя творы старажытнай беларускай літаратуры. Гэтыя матэрыялы патрабуюць глыбокага вывучэння, асэнскі і звытання.

На літаратуру XIX стагоддзя неабходна сабраць, вывучыць і выдаць зборы твораў Вішняга Дуніна-Марцінкевіча, Багушэвіча, Пяткі і Багдановіча. Акрамя поўных збораў трэба выдасць і выбраныя творы гэтых пісьменнікаў і асобныя творы (напрыклад: «Піснюку шляху» Марцінкевіча). Выдаць і папулярныя творы таго часу пісьменнікаў — справа вядомага культурнага значэння. Таксама патрэба перагледзець, вывучыць і выдаць творы пісьменнікаў XIX стагоддзя: Яна Чачота, Баршчэўскага, Рымшэўскага, Паўлюка Бахмыра і пісьменнікаў XX стагоддзя: Янікі Лучыны і Янікіна III.

Асобна трэба сказаць пра спадчыну савецкіх пісьменнікаў: Паўлюка Труса, Эдуарда Самуіленка і Аляся Гурла.

Акадэмія навук выдала збор твораў Паўлюка Труса, але гэтае выданне не павінна быць звычайнае. Творчасць Паўлюка Труса ў гэтым выданні прадстаўлена не поўнаю, шмат неабудзіваваў твораў павінна знаходзіцца ў прыватных асоб. Ні Акадэмія Навук, ні саюз пісьменнікаў не абавязаны, каб гэтыя творы сталі атэбяткам шырокага масавага чытання. Ёсць неабходнасць выдасць асобныя выбраныя павінны Паўлюка Труса, адабраўшы для яго самае лепшае, напісанае паэтам.

Больш поўнага павінна быць для пярэдняй творчых пісьменніка-аўдыенцыя Эдуарда Людвігіча Самуіленка. Творы пісьменніка карыстаюцца вялікай любоўю ў нашай чытатцы. Між тым, камісія, вылучыла Праўленнем ССНБ, да гэтага часу не прыняла спадчыны Э. Самуіленка. Гэта маруднасць — неадраваляная. Патрэба неадкладна распачаць падрыхтоўку выдання поўнага збору твораў Эдуарда Самуіленка.

Не сабрана і не ацэнена творчасць асобна з старажытных беларускіх савецкіх пісьменнікаў Аляся Гурла, а творчы гэтага паэта заслугоўвае значна больш увагі, чым яму дагэтуль удзялялася.

Мы думаем, што трэба арганізаваць збор не толькі літаратурных твораў, але і матэрыялаў (дакументаў, фатаграфій, рэчэй), звязаных з жыццём і дзейнасцю беларускіх пісьменнікаў.

Навука жыццём сучаснікі Багдановіча, Пяткі і іншых вядомых пісьменнікаў, трэба зацікавіць іх усямінам.

Думаем, што пасля пытанне і аб здыманні Міноства літаратурнага музея, які стаў бы эканамічна каштоўнасцю беларускай літаратуры.

Да 1000-годдзя армянскага народнага эпасу „ДАВІД САСУНСКІ“

У верасні гэтага года армянскі народ святкуе тысячгадоўе стварэння свайго велічнага нацыянальнага эпасу, вядомага пад назвай «Давід Сасунскі».

Эпас складаецца з чатырох частак. У першай з іх расказваецца аб подвигах старажытных багатыроў Санасара і Багдасара. Абодва героі ўзасобляюць у сабе творчую магчымасць армянскіх працоўных мас. Санасар і Багдасар бабудавалі непрыступную крэпасць Сасун.

Каміі бязмерныя, бязмерныя валакіны. І с мастером вместе работы вели.

Мышцы их мощные все непосильное превозмогли.

На каменний столб каменный столб занесли.

Перемычки свели, до конца довели крестость свою.

Санасар і Багдасар вызвалілі армянскі народ ад узаларства магутнага арабскага халіфа. Яны не бралі з насельніцтва ні падаткаў, ні налагаў, яны былі абаронцамі і апарай бяднякоў.

У другой частцы народнай эпічнай паэмы армянскіх расказваецца аб жыцці і подвигах сына Санасара — Мгера старажытнага. Мгер ачысціў армянскую зямлю ад пачвароў. Ён разараў пачвары драпежнага льва, схавіўшы яго за сківіны голымі рукамі. Ён адоўгі новыя спробы арабаў падпарадкаваць сабе горы і вяршыні Сасун.

Мгер быў бацькам Давіда, галоўнага з ліку сасунскіх храброў. Па імя Давіда атрымала сваю назву ўся паэма.

Мгер памёр, калі Давід быў яшчэ дзіцяці. Арабы выкарысталі маладзёцтва Давіда і зноў напалі на армянскую зямлю. Як толькі завадаў Мелік (арабскі цар), што памёр Сасунскі Мгер, —

Он приказал, По Мегру разослал войска собрал.

Чтоб на Сасун итти войной.

Арабы нагналі на зямлю Сасун... Опустился Мелік страну.

Все платил за много лет собрал.

Угнал во Мегр стада.

И землю разорил.

И догорял народ.

Давід ужо з маленства праявіў багатырскую сілу. Як толькі ён вырас, ён стаў на абарону радзімы. Ён прагнаў пачвары на Меліка, які прышоў за данінай. Ён наваў на сабе велізарную шанку, апаўсяся мачом-малайкай, сеў на вешчых і магутнага камя Джалалі.

Давід Грыпаў молнінай-мечом.

Меч расколот все сорок жерновов. *)

Рассек все сорок шкур.

Чувовше Меліка разубил.

Рассек от лба до ног.

На три сажени в землю врос.

Дошел до черных вал.

На ямы крикнул Меремелік.

«Еще я жив, Давид! Руби еше».

Давід адказаў: «Меремелік, а ну встрахнись!»

Встряхнулся в яме Меремелік, И развалился пополам, — Иссякла жизнь его.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

Вот и кончилась эта часть эпоса. Давід Сасунскі перамаг і арабаў, і пачвары, і ўсё, што імкнулася знішчыць армянскі народ.

В. МАЯКОУСКІ

МУСКУЛ СВОЙ, ДЫХАННЕ І ЦЕЛА ДЛЯ ВАЕННАЙ СПРАВЫ ТРЭНІРУЙ УМЕЛА

Баспрэчна гэта: спорт кожнаму патрабен летам.

Але які? Марна тугаць рукамі ў бакі?

Не, не мета! З карысцю правязці бігучас лек.

Сарочку ў чатыры паты прамачы.

гол заганы і нагой, і лабом.

каб кізань у бугучым расрыўныя мячы

ў алказ на грат белагвардысцкіх бомб.

Мускулы марна не нам наганіць.

не нам вырошчываць «мужычын у саку».

З налёту вучыся «сказаць да каня,

вучыся з пляча сачы на-скаку.

Дача. Комсамолкі. Сорак па Цэльсію.

Страляюць вочкамі вусатых працыр.

Комсамолка. лепей з нагамі цэлься.

І думай: прад табой зоршч і палы.

Шыр нарастае — вады, шырокі —

на пыльных канцыпярскіх жыватках.

Служачы, годзе. Часоцы жырок

скайз сабе ў стралковых гуртках.

Знай і французскі, і англійскі боёк.

не не з тым каб сківіны скручываць на бок.

а каб, не абавязчыся ні штыкоў, ні куль.

адзім абяззброены мет цэлы патруль.

Калі-ж уважаш веласіпед — марна самець.

Помні, на долах ты дашч, чым пеша, даставш у штаб бацьмы дашчы.

Газавы дыханне. мускулы. цела

не затым, каб марна нарашчываць біцце,

а каб абаронная справа маццела.

каб лепей з вэрагам біцца.

Пераклад Р. ЛЬНЬКОВА.

ЭРЭВАН.

САЮЗУ СОВЕЦКІХ ПІСЬМЕНІКАУ АРМЭНІ

Саюз савецкіх пісьменнікаў Беларусі рвіта работчы, калгаснікаў, літаратараў і ўсю інтэлігентную брацкай Арменіі з вялікім святкам армянскай культуры — 1000-годдзем бязмернага народнага эпасу «Давід Сасунскі».

Армянскі эпас «Давід Сасунскі» даўно зрабіўся здымкам усіх народаў Савецкага Саюза і ўвайшоў у іх культуру, як непарушны ўзор народнай мудрасці, хараства, адданасці радзіме і нявысіці да



Заслужаны дзеяч мастацтваў БССР скульптар З. Азгур закончыў працу над бюстам Сяргея Ордананікідзе. На здымку: тав. Азгур за адзілкай скульптуры.

ПРЭМІРАВАННЕ РАБОТНІКАУ МАСТАЦТВАУ

Упраўленне па справах мастацтваў пры СНК БССР адзначыла ў спецыяльным загадзе вялікую творчую работу калектыва Тэатра оперы і балета над пастаўкай новай беларускай оперы «Дрытва».

Упраўленне абвясціла пазыку ўзнагародзіла кангрэсамі паларунікам аўтара оперы тав. Багатырова, пастаноўчыкам Шалейнава, сцэнаста тэатра Друкар, Ляпіна, Паранічава, Засекава, Мурашэва, Дзясніца, Арсенка, артысты хора Дзюбару і іншых. Абвешчана пазыка дырыжору оперы Губіна, мастаку Нікалавічу, хормайстру Бананіча, лібрэтысту Рамановічу, галоўнаму канцэртмайстру Шамеру, салістам Крысці, Валодзіну, Талаліну, Асёнавай, салістам хора

Броз, Шчэпініну, Каліноўскаму, Аўдэска, Сімаго і інш.

За добрую падрыхтоўку і правядзенне выступлення Заслужанага калгаснага тэатра ў Маскве на Усеаюзным фестывалі калгасных тэатраў 28 жніўня бягучага года Упраўленне па справах мастацтваў абвясціла пазыку пастаноўчыкам кам'едыі «Партызаны» К. Краўчэвічу, т.т. Данілаву і Палічынскаму, дырыжору тэатра Шыфу, мастакам Ушакову і Багдановічу, кампазітару Сакалоўскаму, хормайстру Дароніну і ўсім калектыву тэатра. Рад аўтараў: т.т. Ефрэмаў, Кір'янаў, Шыкавец, Кучышвілі, Ефрэмава, Гваздзюк, Яцко, Яворскі прэміраваны.

АСЕННЕ-ЗІМОВЫ СЕЗОН ФІЛАРМОНІ

І кастрычніка Беларускае дзяржаўнае філармонія адкрывае асенне-зімовы сезон 1939-40 года. Філармонія запраціла на гэтай лаўрэату ўсеаюзных і міжнародных конкурсах скарпачоў і піяністаў: Гіельса, Аборына, Ойстраха, Серабракова, Міхалюка, Номіка, Власова і Амітона.

Пачаў з малымі майстрамі запрошаны таксама прафесар маскоўскай дзяржаўнай кансерваторыі піяніст Гіумоў і скарпачнік Налікін.

Акрамя асноўных дырыжораў сімфанічнага аркестра — прафесара Мусіна і Сімонова, які ўдзельнічаў у канцэртах запрошаны дырыжор усеаюзнага конкурсу дырыжораў Мравіньскі, Рахлін і Пасерман, галоўны дырыжор тэатра оперы і балета БССР арманіст Губіна, дырыжор Шнейэрман. У рэпертуары сімфанічнага аркестра Філармоніі рат новых твораў савецкіх кампазітараў. У часе гэтых савецкай музыкі і ўсталявае бігуточа года аркестр выканае «На полі Кудыковым» Шапурова, канцэрт для скіпкі і аркестра украінскага кампазітара Гушкова.

«Сказ аб Мядзведзіх» беларускага кампазітара Багатырова, 3 класічнай спадчыны будзе выканана «Пры годзе» Гайдзі, «Будз Малавей» Гевіла, Раквіем — Вердзі, Лі алошчых алу твораў, запрошан хор Ленінградскай дзяржаўнай акадэмічнай філармоніі.

Акрамя асноўных дырыжораў сімфанічнага аркестра — прафесара Мусіна і Сімонова, які ўдзельнічаў у канцэртах запрошаны дырыжор усеаюзнага конкурсу дырыжораў Мравіньскі, Рахлін і Пасерман, галоўны дырыжор тэатра оперы і балета БССР арманіст Губіна, дырыжор Шнейэрман. У рэпертуары сімфанічнага аркестра Філармоніі рат новых твораў савецкіх кампазітараў. У часе гэтых савецкай музыкі і ўсталявае бігуточа года аркестр выканае «На полі Кудыковым» Шапурова, канцэрт для скіпкі і аркестра украінскага кампазітара Гушкова.

«Сказ аб Мядзведзіх» беларускага кампазітара Багатырова, 3 класічнай спадчыны будзе выканана «Пры годзе» Гайдзі, «Будз Малавей» Гевіла, Раквіем — Вердзі, Лі алошчых алу твораў, запрошан хор Ленінградскай дзяржаўнай акадэмічнай філармоніі.

НАПЯРЭДАДНІ СЕЗОНА

Дзяржаўны Рускае Драматычнае тэатр БССР існуе ўжо некалькі год. Грамадскасць рэспублікі ў правах была кажаць ад яго высокаматэрыяльнага поўнакаштоўнага спектакляў, уладнае задавальняючых запрабаванні культурна ўростага савецкага глядача. Але тэатр не праўдаў гэтых налей. Бесмерныя арганізацыйныя непадалкі, алушчаны адзінай творчай матэрыяльнасці ў творчых работніках тэатра, цяжкасць у актёрскім і рэжысёрскім складзе, атмосфера ўзаснага недавер'я і непрыязны адносіны некаторых кіруючых работнікаў да маладых актёраў і рэжысёраў тэатра і цэламу раду дэалягічных памыхаў. У мінулым сезоне вялікая частка спектакляў тэатра мела называць нізкі дзейна-мастацкі ўзровень і халодна была прынята глядачом.

Усё гэта паслужыла прычынай для карнай рэарганізацыі тэатра. Калектыву тэатра ўжо амаль поўнаю абноўлен. У яго ўдзельнічае 28 выпускнікоў Ленінградскага тэатральнага інстытута. Галоўным рэжысёрам тэатра прызначаны заслужаны артыст рэспублікі Д. Орлоў. Зараз калектыв тэатра прыступіў к узмоўнай падрыхтоўцы па сезона. Атрыццены сезон у Магілёве і кастрычніка п'есай Вірты «Заговор».

У сучасны момант заканчваецца чарнавы рэпетыцыі п'есы, дракарнамі. Для афармлення спектакля запрошан Н. Радзюк — мастак тэатра імя В. І. Неміровіча-Данчанка. Стварыў спектакль рэжысёр С. Валычанскі.

У кастрычніку будзін таксама вышчаны прагэры «Таленты і пак

НЕГАРЭЛАЕ

(Нарыс)

Безь станій, які набываюць сабе выдомасць не сваімі вялікімі памерамі, не тым, што дзень і ноч паўз і шматпаваротныя карпусы імчачы кур'ерскія, хуткія, паўночны і пасажырскія палатны, у якіх тысячы пасажыраў едуць ва ўсе канцы краіны.

Бахмач, Сінеўлінава, Крэменчук—хто а пасажыраў не чуў аб гэтых важных вузлах? Дзень і ноч шумна на перонах гэтых вакзалаў. Дзсяткі чыгуначных шляхоў густым клубком сплятаюцца тут.

І побач з гэтымі назвамі—маленькая, скромная станцыя, раней зусім невадомая. Ці мала поўстанкаў на нашых неабсяжных шляхах? А Негарэлае іменна было поўстанкам, правільней—палівай станцыяй Александрэўскай дарогі.

Назвы тут не затрымліваліся, хіба якія-ліб небудзь таварныя выпадковыя шрабцішчэ на другіх пудах. Невялікі дружалы дом з газавым ліхтаром ля ўваходу, некалькі прагніўшых дошчак, якія замянілі платформы, традыцыйны плошчкі набабал дома і шырокія налі навакол. Жыллёвых пабудов, апрача службовых, не было ніякіх. І кожны над станцыйным домам было важна напісана «Негарэлае», паказ аднойчы прагніўшу тэту хі барку. У 1920 годзе, пасля герцагінага наступлення 16-й Чырвонай Арміі, калі інтэрвенты былі змыты з нашых земляў—тут, у гэтых месцах лягла дзяржаўная граніца. Рознакаляровыя скупы кожны з сваім нумарам склаў той неабдымны для вока плот, які адзяляе землі дзяржаў. Ля поўстанка Негарэлае абарудвала шырокая каляна пята чыгуначных шляхоў. Негарэлае стала брамай у СССР, і гэта хутка стварыла імя поўстанку не толькі ў нашай краіне, але і далёка за яе межамі. Поўстанак пачаў расці. Да аднаго корпусу далучыліся другі. Там, дзе быў адын паверх, стала два. Асфальтавалі платформы. Пабудавалі электрастанцыю, якая назаўсёды выгнала адымля газавыя ліхтары.

Яшчэ год—і адкрылася тасціца, тобы будынак пошты, дзегі рэфуны вуліцы пасёлка, паабал яхкі выраслі дэмы. І пайшла на краіне слава аб Негарэлаі—фартыстнай станцыі фартыстнай рэспублікі. У два бакі ад станцыі працягаюць пугі: усёна—шырокія, нашай Заходняй чыгуначнай управа—вузкія, Варшаўскай.

Два разы ўдзень прыбываюць сюды экспрэсы. І чыгуначнікі, калгаснікі, пагранічнікі не раз бывалі сведкамі чужых сустрач людзей, якія пасля доўгай разгукі вярталіся на радзіму.

Любоў да сваёй савецкай зямлі! Тут гэта пачуццё бачна часта на жыццёвых прыкладах. Прыбываў варшаўскі экспрэс. З наўтуўных, нагадываючых класкі, вагонаў высіпалі пасажыры. Пакінем у баку вышчаныя чужаземцаў, альбо зусім абмякаваў да ўсяго, альбо, наадварот, вельмі захопленыя «экзотыкай». Вось на перон, побач з верхняй ступенькі вагона саскаквае мужчына, маладжавы на выгляд, добра, але проста апрануты. Прагніўшы аглядацца навакол і абуваўшы паблізу пагранічніка, вітаеца: — Дзень добры, таварыш!

Праз Негарэлае прыхваў у СССР Горкі дзясць лядяныя заграпаныя. Поезд прышоў

падвечар. Горкі глядаў у вокны і глыбока ўдыхаў роднае паветра.

Шмідт і Ушакоў вярнуліся ў СССР пасля чэшскай знаці праз тэту «браму». І калі на пероне негарэлаўскага вакзала перад Шмідтам паставілі мікрафон, яго першымі словамі былі словы любові да дарогай радзімы.

Надаўна аб гэтым-жа гаварылі Коккіна і Гадзіенка.

— Вітаю, радамі!—сказалі яны, сміхачы з чужаземнага пацініка.

— Ну, цяпер, мы дома,—сказаў Владимир Канстанцінавіч і назаўваў рукою на прысторы, акружачыя пагранічную станцыю. Паказаў рукою і дадаў: — Добра!

Тут, у Негарэлаі, на самым ускраі савецкай зямлі, у будні і ў святы, у малым і ў вялікім на тысячх прыкладаў ачуваеш і росквіт краіны, і баявы дух савецкіх людзей, называем гераізм! Шпіённы, падзасяны замежнымі разведкамі, не раз спрабавалі «пешым ходам» праскочыць праз гэтыя месцы і кожны раз з аднолькавым для сабе «рэзультатам». Пагранічнікамі ў такіх выпадках былі пугачы абодвамі, дэсарубы, паліўнічыя, калгасныя вартаўнікі, настаўнікі, школьнікі. Многія негарэлаўцы маюць ордэны і медалі за праўдзёную доблесць. Механік мясцовай МТС Ершоў, стралячкіні Заблук, калгасніца Яноўская зусім нядаўна былі адзначаны ўрадам за гераізм.

Землі пагранічных негарэлаўскіх калгасаў даходзяць да самай граніцы. Тут і адыбўў той шырока вядомы выхад «Ля ручка» з дзвучынкай, якую шум трактара прыгнатуў з таго боку. Выпадкі гэты адыбўў Нікалай Вірта і факт гэты паказаны ў аснову праўдзёвага кінофільма.

Не на словах, а на справе ператраў негарэлаўцы сваёй фартыстнай ўчастані зямлі ў неспрыстную кропнасць абароны. Рода хто з мясцовых жыдароў не мае другой, абароннай прафесіі. Касірапа станцыі Негарэлае не толькі прадае біяеты, яна з'яўляецца адначасова і камандартам мясцовай санітарнай дружны, а Негарэлаўскай санітарнай дружны, без пераўвядчэння, лічыцца адной з лепшых у СССР. Мясцовыя чыгуначнікі вылучаюцца сваёй траўнай стралбай, а негарэлаўскія калгаснікі яшчэ ў 1920 годзе на справе даказалі, на якія подзігі адымля простыя савецкія людзі!

Ад запусьчанага, закінутага сярэд дасоў і падыў поўстанка Негарэлае не застаюся і сяду, не застаюся каменшыца. На месцы згарэўшага дружалына домак вырас вялікі вакзал з выдатным рэстаранам, асфальтаванымі платформамі, вялікім залам пагранічнай службы. Рэстаран абформіў лепшыя савецкія мастацы. А падала ад вакзала раскінуўся цэлы гародок—з клубам, школай, магазінамі, электрастанцыяй,—першы савецкі гародок ля заходняй граніцы. І недарма тым, хто доўга адытуўшаў, сыходзячы з прыстанак чужога экспрэса, адытуўшаў сабе дома, у прыктычнай абстаноўцы. Добра апранутыя калгаснікі ходзяць па платформе, чытаюць «Правду», вышчавуць на сценцы. А над станцыйным будынкам лунае сінг роднай краіны, сінг СССР.

Тут адытуўша брама ў пугіную краіну, брама ў краіну росквіту і радасці.

Еф. САДОУСНІ.



Самалейным калектыву швейнай фабрыкі імя 8 сакавіка на дэманстрацыі ў дзень 25 гадзіны МЮДА ў Мінску.

ЭКСПЕДЫЦЫЯ ПА ВЫВУЧЭННЮ ПМНІКАЎ

З мэтай палення аховы помнікаў грамадзянскай вайны, рэвалюцыйнага руху, мастацтва і старажытнасці, Соўнарком БССР стварыў цэнтральную ўрадавую камісію па ахове помнікаў у БССР. У склад камісіі ўвайшлі: Начальнік упраўлення па справах мастацтваў пры СНЕ БССР тав. Азірскі А. В. (старшыня), праэктант Акадэміі навук БССР тав. Горыў К. В., дырэктар інстытута гісторыі Акадэміі навук БССР акадэмік Нікольскі Н. М., гарадскі архітэктар тав. Якушка Г. В., нарком асветы БССР тав. Увалава Е. П., заслужаны дзеяч мастацтваў тав. Азгур З. І., дырэктар музея Рэвалюцыі г. Мінска тав. Грэжук Н. Н. і інш.

З помнікаў грамадзянскай вайны і гісторыі рэвалюцыйнага руху будучы абследаваны: дом у Магілёве, у якім жыў і працаваў Серго Орджанікідзе, магіла гераіні чырвонагвардзейцаў Магілёўскага бронестрада, загінуўшых у баях з беларэлаўцамі, у г. Калівае — магілы партыйных работнікаў, загінуўшых у 1918 годзе ад рук беларэлаўцаў; у г. Вабруйску — магілы расстраляных беларэлаўцаў паліцэйскіх работнікаў, камуністаў і рад іншых помнікаў у Любонічах, Прапойску, Ракомлі, Рэне, Чаусках, Хойніску і інш.

Пом абласных аргкамітэтаў створаны абласныя камісіі па ахове помнікаў. Урадавая камісія арганізуе ў 1939 годзе навуковыя экспедыцыі ў вобласці з мэтай пошука вывядзення і навуковага апісання помнікаў. З 1 верасня выхадзіць экспедыцыя ў Віцебскую, Мінскую і Магілёўскую вобласці.

У Віцебскай вобласці экспедыцыя прапрацуе паўтара месіаца. Тут будучы абследаваны і дэталіна апісаны магілы гераіні грамадзянскай вайны ў Бачэйкаве, Чашніках, Вушачах, Бешанковічах. У Бяцкіцах, дзе ў 1812 годзе Вітгенштэйнаў разграміў напалеонаўскага маршала Удзіна, будучы абследавана месца баў. У Полацку будучы даскадала вывучаны: дом, дзе сыміава Петр І і старажытныя архітэктурныя помнікі XII стагоддзя: 6. Сафійскі сабор і былая царква Ефрасініі, якая мае добра захаваныя сценныя роспісы XII стагоддзя.

У Магілёўскай вобласці экспедыцыя абследавае рад цікавых помнікаў: у Бярэзіно будучы абследавана месца баў, якія адыбываліся ў 1812 годзе паміж рускімі войскамі і войскамі французскіх інтэрвентаў; у Вабруйску будучы абследаваны красныя руды 1812 года і кропнасць у г. Крычэва — агнежана старажытнае гарадзішча-зачычка XII—XIV стагоддзяў і былы палац XVIII стагоддзя, які належыць магнату Гліньскаму.

У Мінскай вобласці будучы абследаваны братнія магілы гераінаў загінуўшых у баях з беларэлаўцамі чырвонагвардзейцаў і партызан у Дуборах, Барыславе, Лопшыні, Нежанын, Хаўшчыні, Чарневін, Забавічах, Старобне, Ст. Ларошка, Шымавічах і інш. месцах.

У Месіслаўлі, адным з старажытнейшых гарадоў БССР, будучы абследавана старажытныя зачычка-гарадзішча, якое мае захаваныя да гэтага часу старадаўнія земляныя ўмацаванні. Тут-жа будучы абследаваны магіла іні. Месіслаўскіх і будынак былого старажытнага касцёла з Фаскевага жыдэўшчых XVII стагоддзя. У г. Свіслачы будучы абследаван замак 1500 года, у Старым Быхаве — замак Сапегі і старажытнае гарадзішча, у Шклове—гарадская ратуша XVII стагоддзя.

У Заслаўлі экспедыцыя зоймешца абследаваннем старажытнага зачычка і магілы князі Радзівіла, дачкі — палкацкага князя Ратывіла і першай жонкі кіеўскага князя Вадзіміра. У Дзержынску будучы абследаван замак XVI стагоддзя, у Шацку — каменнае палаццо 1790 года, у Прылуках — былы палац магната XVIII стагоддзя, у Нова-Барыславе — Чычагоўскія батарыі 1812 г., у г. Слаўчу — сценныя роспісы XVI стагоддзя і рад іншых помнікаў XIV—XVIII стагоддзяў, якія знаходзяцца ў Бягомлі, Грэску, Лудзях, Копылі, Логоўску, Рудзінску, Дзержынску, Чарневі і інш.

ВІННЕР А. В., навуковы кіруючы экспедыцыі па Віцебскай, Мінскай і Магілёўскай абласцях.

ЛЮБОЎ І НЯНАВІСЦЬ

«Любоў» — першы зборнік апавяданняў маладога празаіка Уладзіміра Кантрацені. Ад першай да апошняй старонкі зборнік падуе чытача арыентавана, жыццёвым аптызмам, узаснам падыходам да вырашэння самых складаных тэм.

Тэматычна ўсе апавяданні зборніка можна падзяліць на два цыкла: першы — «Фінал», «Калія граніцы» — творы пра любові да краіны Сталінскай Канстытуцыі і пра палымеючую нянавісць да ворагаў народа, і другі — «Капа сена» і «Каханне» — творы пра нараджэнне новага чалавека, новай маралі савецкіх людзей. Кожны твор Кантрацені — глыбока рэалістычны кавалак жыцця, кожная апавяданная падзея навучае любові радзіму, народ, партыю і ненавісць ворагаў — ваўкоў у чалавечым абліччы.

Кантрацені добра вразумеў залатое гораўскае правіла, што «менша вобразамі... больш возьмеш, чым словамі, як-бы лічылі былі прыгожы».

Вобраз — пераказ, вобраз — рэч, вобраз — пейзаж у творах Кантрацені адтывраюць важную ролю, якую вылікую ідэйную і мастацкую нагрукі.

...Злосць, зырыная прага гарачай чалавечай крыві прывялі ў нашу краіну з-за мяжы Аркаля і Владэка («Сіна»). Яны прышлі помніць за сваёй бацькай. На фоне пачаснага калгаснага жыцця, азаронага рубінавымі крамлёўскімі зорамі, Аркаль і Владэк выстунаюць як страшэнныя пачвары.

«Я адпомшчу! — крычыць у экстазе адысі Аркаль: — Я сам, я сваімі зубамі ўчалюся ў гора... перагрызу хварты. Я ўчыню такую расплату, такую... У жылах людзей застыгне кроў, сграх агронне самых смелых».

Аркаль і Владэк — хітрыя, каменныя ворагі, садысты, праўдзёныя замежныя шкору развекі. Цяпенне і настойліваць — вось іх дзів. Яны настойліваць і дзірліва чытаюць момант, калі ў сінгу лепшым лядом нашай краіны можна будучы ўсёліць халоднае і бліскавае лядо нажа, калі можна будучы напіцца іх гарачай крыві. Залучныя план правядзення, бо «там, дзе з'яўляюцца негавыя нажыты вытываюць чорная пугінава калючага доўгу, начную цемру свідравалі сотні ваўчэй».

Мастацкая сіла апавядання «Фінал» у яго жыццёва-рэалістычнасці. Чошывоўская праўда заўсёды перамагае — такая ідэйна гатава апавядання.

Ворагі адытуўша сваё біясідле. «А мы хіба дужыя? Эх, калега... Лёс наш — аблічка гора...» — кажацца, як воўк, а пугіла на шы», — панура зазвучае Владэк.

Шмат хвалючых мясіні масм мы ў «Фінале». Малады пісьменнік умела выкарыставаў італію для стварэння скульптурна-рэліефных вобразаў і сітуацый. Ён даваў сугны на мастацкай фарбы і гата траба толькі вітань. Кантрацені, напрыклад, пачуці хвалювання перадае думна-трыма макам:

«Нечакана з-за крутога ўзгорка паказаў лася бурманка. Мужчыны моўці халіся зашыльваць ваўкоў — з палыўчым высіламі непадатылімі гукімі». Скавант проста і праўдзёна!

Апавяданне «Калія граніцы» — няўтача аўтара. Пячатка выхадзіла, вадзінітасці ляжылі на ім. З першых-жа старонак мы сустракаем з даўно вядомым у літаратуры, на традыцыйна пераходзячым з аднаго твора ў другі дэкам-гераюм, які можа «такую шугу алкалоп, што малады пазавіроўваць». Вразумела, іх адхрэм жыць на граніцы, лодыць буйнага шпёна, у якім пазнае былога пана. Жыцьня людзі ў гэтым апавяданні: аменены дрэнна адліччанымі граварамі.

«І «кароткія ногі Ахрома», і «смурава жартаўліваць», і «кірпаты нос», і «скру-

чыная з гэтымі тоўстані напраса» — усё гэтыя літаратурныя ўжывы даўно адыбўў сваю мастацкую сілу. Пельга, каб кожны дзень у літаратуры «адыў» і «адыў». Траба шукаць больш траўных, савецкіх выразаў і слоў, павялічыць імі свой моўны багаж.

У навае «Капа сена» пісьменнік ёе па пустой ганарлівасці і паказвае, як у прапале калектывнай працы знішчана адывовай адчувацца, як нябачанымі ніжні сідна людзей прапа. Навелічаны напрамак у сваёй творчасці пісьменнік павінен смелай развядзці ў дасканальнаць.

Значным крокам наперад у творчым развіцці Кантрацені з'яўляецца яго невялікая апавесць «Каханне». У апавесці малады пісьменнік наставіў перад сабою вялікую, пажую, але патрэбную тэму — тэму выкарчывання перахыткі капіталізма ў савецкай людзей. Цял твора раскіравацца ў рэліцы Саўкі:

«От што, чалавече, Табе і душу траба падмаладзіць: на ёй хіта сажы адыса са старога коміна. Завесці-б цябе ў даўно дзі венікам, велікам гарачым. Каб таі сажа змылася».

Змест апавесці прости і цікавы. Лядуценнік Алесь кажа Марыю, Марыні бацька Арцём ганарыцца сваёй дачкай і жадае прыдбаць для яе нейкага асыблага жаніха. У імя гэтага ён марыць аб вялікім пасаті.

Едуць ў раён, Алесь агубіў партфель з грамадзянскі грашмака, Арцём, пасвацячы коней, знайшоў партфель. Ён хавае грошы, мушцава да гэтага, ячмы не сінці: бараніць новага пачуці са старым не дае яму спакою. Тры рублі Арцёма, які ён агубіў у каператыве, і якія яму вінулі, робяць пераворот у яго свядомасці. Цянае пачуці ўрэшце перамагае закончана дымкам старыя поглядзі Арцёма.

Самым удалым вобразам апавесці, вразумела, з'яўляецца Арцём, бо на ім сідна дэспіравава ўсё ўвага пісьменніка.

Прапале перахытывання Арцёма не вадміжыны, як гэта бывае ў некаторых пісьменнікаў, а доўгі і пажкі, а тэму натуральна і глыбока рэалістычна. Вобраз Арцёма вылісан пісьменнікам усёвакчы, Арцём — жыць чалавек, хвалючы і вялікім характар. Арцёму суарыпстаўляецца культавы Саўка — чалавек з чыстым сэрцам, вялікі адыміст. Саўка — гэта ўнасыбленне народнай чыстаты, народнай прыгожасці, народнай мураці.

Ляды два пераказам раскрываюцца савецкай пажкі імі абліччавыя толькі ўнутраная, душэўная барацьба. Ад выхадзі сугычкі Арцёма і Саўкі апавесць значна выйгравае.

Менш рэліефна ў апавесці абмалываны лядуценнік Алесь і яго каханая Марына. Марына і Алесь — пераказам, пераказаваным у апавесць Кантрацені з прагматычных княжак. Аб іх аўтар больш расказавае, чым паказвае іх праз бітавую дэталю, факт, пазнае. Гэтым іхым вобразам нехавае «сугны». Яны пугіваць, абіс-срочуваныя пісьменнікам лядзі.

Апавесць «Каханне» — рэалістычны твор пра нараджэнне новага чалавека. Разгаварылі зборнік не пазбаўлен і будыных неадыоў. Амаь на ўсёх творах мы адытуем надыб сентыментальнасці, якая зніжае іх мастацкую вартасць. Мова зойбоў твораў зборніка праэмерна квалістава, многаслоўна. Не заўсёды аўтар адірае самае характэрнае, самае трапае і жыўчые слова з народнай мовы. Сустрэкаюцца намяла праўдзёныя ілімаў, ашпата «срэнак», «ладка», «зьявэжэ-чыно», «смытывала», не заўсёды пісьменнік хапае наірліваці.

Увогуле ж зборнік твораў Уладзіміра Кантрацені «Любоў» гаворыць аб вялікіх магчымаснях маладога празаіка.

Пав. ХАДАРНКА.

В. БАРЫСЕНКА

Паэмы Паўлюка Труса

Паэмы П. Труса займаюць у яго літаратурнай спадчыне дасягчы вялікае месца. Першая паэма «Юны змаганец» напісана іх у 1925 годзе. У паэме распадаваецца тэма грамадзянскай вайны, дасяга ўхваляваны расказ аб гераічных лядыках, удылінах грамадзянскай вайны, і іх баявых справах. Паэт услаўляе і новае жыццё, прынесенае і заснаванае рэвалюцыяй. Цела, з глыбокім лядымам расказавае П. Трус пра аднаасць рэвалюцыі лепшых сымноў беларускага народа, пра іх веру ў перамогу. Паэт выражае гэтым жывым пачуці многалюднай арміі вяртэўнага народа, якая пад кіраўніцтвам камуністычнай партыі змагалася за сацыялізм.

Другая паэма П. Труса — «Астрожкі» — таксама напісана ў 1925 г. Твор гэты выразае дэспіна на чатыры часткі, скроз якія праходзіць толькі адзін вобраз гераічнага камасомольца. Лядычны вобраз аўтара тут поўнасьцю зліваецца з вобразамі гераю. Гэлае гераю — гэта лядычны гонас самаго паэта.

Не спыняючыся, як гэта было ўласціва паэту ў большасці яго твораў, на апісанні звыдарэннага партрэта гераю, П. Трус лядычна замадувае пасавыя рысы пекілагічнага партрэта. Якім — мужыні і стойкі камасомалец, беззастава адзаны справе «магутнага КІМ'а». Адважны і горды малады арыд — камасомалец Якім стойла амалецца і горда і мужна памірае за ішчасце працоўных.

У вобразе Якіма паэту ўласце абгуліць некаторыя з найбольш тыповых рысаў пекілагічнага вобліка камасомольца. Яму ўласце ў наглынах мастацкіх вобразаў адтывраюць гераіку рэвалюцыйнай барацьбы камасола, вернага памочніка партыі, супроць закітых ворагаў беларускага народа — беларэлаўскіх акупантаў.

Лядычны, змяняльна-інтэнсывны маладоў з'яўляецца асыбным спосабам раскрыцця гераю. У маналогу тонка і савакаліва пералічваюцца дэаістыя і грамадзянскія матывы. Вобраз Якіма зьявэжэцца чырашчыно, і гэта лічыць паэту

крэслівае кроўную сувязь, радасць паэта з прадэтарскай рэвалюцыяй.

А кожны ў лядычным маналогу натуральна, шчырай задушчавасці, пекіна, высокай змяняльнасці, якая нарастае з радка ў радок!

Трагічная смерць камасомольца, які гіне за справу працоўных, — цэнтральнае тэма твора. — пералітаецца з пельжанымі і жанравымі матывамі. Трагізм смерці маладога астрожкі значна ўзманяецца на справе супастаўленне наступаючай хвіліны пераці са звычайным ходам вясковага жыцця, з прыгожымі малаўнкамі прыроды.

Жанравы матывы і вобразы прыроды ўвядзены драматычна ў разгаворныя ў творах паэты, аталюць іх сутнасці і зліваюць. Прырода з'яўляецца як-бы ўдзельнікам паэты. Земля і нябесныя сідкі жыва адлікаюцца на паэты, прырода тут як-бы жыве радзімай і пакатымі гераю. «Ненга веер гудзе на мяжы»: «снад магілай асенні спыжы» збываюцца спылаць словы Якіма; тамой ціха шумелі, «шпацельці асенія жыўой: заа ў алопны ваз палавала свайго любічана-паўстанца; гай на смерць Якіма адкаваў галосным шумам.

Прырода палатэная, як мы бачым, у чыста фальклорным плане, змяняюе багата палыччых фарабў твора.

У кампазіцыйных асносах твор выразітаецца строгасцю пабудовы. Лядычны маналог — цэнтральная і асыбная частка твора — дасягае значнага мастацкага адыкта здыкучы сваіму месцу ў агульнай кампазіцыі. Лядычны маналог абмалываецца пельжанымі і жанравымі матывамі.

У рэвалюцыйна-рамантычных вобразах паэт разгортвае перад намі жыццё савецкай краіны ва ўмовах мірнага будаўніцтва. Свелема жыццю савецкай краіны, шырокаму размаху сацыялістычнага будаўніцтва паэт сіднае натхнёныя імяны, якія напугіны разасце жыцця і пачуці любові і аданасці рэвалюцыі.

Залучным акордам без нары замочуўшаў ляды П. Труса з'яўляецца вядомае паэма «Дзясці памукі». Паэма гэта ў ідэйных і мастацкіх асносах — найбольш сіднае твор П. Труса. Паэма «Дзясці памукі» з усёй несправачна вядомаасцю паказвае на творчы рост пісьменніка, на размах яго рэалістычнага талента.

У паэме з глыбокай гістарычнай праўдзёнасцю адтывраюцца прапале ператварэнні Беларусі ў «арыя паду» у «арыя фабрык дымых і машынаў», адтывраюцца лядычныя моманты ўтупу у форме пекілагічнага лядычнага пейзажа. Вобразам прытоў адыграваец адыспышчыную ролю. Тэма адыграваецца пельжаным вобразам снейжэй зыма, паказам ціхага зымага вечара.

Прырода палатэная ў падкрэслена-адымістычным тонах.

Твор сіднаецца з чатырох паздэлаў. Дав першы часткі прысвечаны паказу дэаістычнай Беларусі, трыця — Савецкай Беларусі і апошня, адыгравае — паказу рэвалюцыйнага змянення працоўных краі Заходняй Беларусі.

Паэт падае вобраз мінулага Беларусі праз рэалістычнае раскрыццё сацыяльнага і нацыянальнага гісту, ва ўмовах якой жыў у часе прырама працоўны масы беларускага народа. Мінулае Беларусі прадыктывае перад вачыма паэта як пажкі, жадзіны сон. Кампазіцыйны прыём суг, якім лядыстае аўтар пры паэме мін-

нулага беларускага народа, удама дэаістычна раскрыць жудасні і пакуты працоўных мас Беларусі ва ўмовах сацыяльнага і нацыянальнага ўтупа. Беларусь — гэта ў мінулым краіна «сідэнт, крыжы, мамі-куртану», гэта «кары траўці». Стогны, плач, праклёны, сумныя песні радзючына на прасторы прыгнечанай краіны, усё агорнута сумам і смутком.

Намаляваны рэалісты

